

### Invitación a la reunión de padres y docentes con presencia de un/a intérprete

Estimados padres: Nos ponemos en contacto con ustedes para invitarles a una reunión para hablar sobre los progresos y desarrollo de su hijo/a. (1)

La reunión tendrá lugar el \_\_\_\_\_ a las \_\_\_\_\_ horas. (2)

Durante la reunión estará presente un/a intérprete que facilitará la comunicación entre ustedes y nosotros. Esta persona que nos asistirá con las labores de traducción no es empleada nuestra y está obligada a tratar de manera confidencial la información. Su única tarea consiste en traducir los contenidos de nuestra reunión. (3)

Les rogamos nos comuniquen si podrán asistir a la reunión en la fecha mencionada. Puesto que nos tomaremos el tiempo necesario para ustedes y el/la intérprete recibirá sus honorarios por el trabajo, les rogamos máxima puntualidad. (4)

**Puedo/Podemos asistir a la reunión en la fecha propuesta y estoy/ estamos de acuerdo en que asista un/a intérprete a la reunión. (5)**

### Einladung zum Elterngespräch mit Sprachmittlung

Sehr geehrte Eltern, hiermit möchten wir Sie gerne zu einem Elterngespräch einladen, um uns über Ihr Kind auszutauschen. (1)

Das Gespräch findet am \_\_\_\_\_ um \_\_\_\_\_ statt. (2)

An diesem Gespräch wird ein\*e Sprachmittler\*in teilnehmen, damit wir gut miteinander sprechen können. Diese\*r Sprachmittler\*in gehört nicht zu unserer Einrichtung und unterliegt der Schweigepflicht. Seine/Ihre einzige Aufgabe ist es, in unserem Gespräch zu übersetzen. (3)

Bitte teilen Sie uns mit, ob Sie den Termin wahrnehmen können. Da wir uns für Sie Zeit nehmen und der\*die Sprachmittler\*in bezahlt wird, bitten wir Sie unbedingt, pünktlich zu erscheinen. (4)

**Ich kann/Wir können an dem Termin teilnehmen und bin/sind damit einverstanden, dass ein\*e Sprachmittler\*in am Gespräch teilnimmt. (5)**

Fecha/Datum: \_\_\_\_\_

Firma de los padres / Unterschrift Eltern: \_\_\_\_\_



### Invitación a la reunión de padres y docentes con presencia de un/a intérprete

Estimados padres: Nos ponemos en contacto con ustedes para invitarles a una reunión para hablar sobre los progresos y desarrollo de su hijo/a. (1)

La reunión tendrá lugar el \_\_\_\_\_ a las \_\_\_\_\_ horas. (2)

Durante la reunión estará presente un/a intérprete que facilitará la comunicación entre ustedes y nosotros. Esta persona que nos asistirá con las labores de traducción no es empleada nuestra y está obligada a tratar de manera confidencial la información. Su única tarea consiste en traducir los contenidos de nuestra reunión. (3)

Les rogamos nos comuniquen si podrán asistir a la reunión en la fecha mencionada. Puesto que nos tomaremos el tiempo necesario para ustedes y el/la intérprete recibirá sus honorarios por el trabajo, les rogamos máxima puntualidad. (4)

**Puedo/Podemos asistir a la reunión en la fecha propuesta y estoy/ estamos de acuerdo en que asista un/a intérprete a la reunión. (5)**

### Einladung zum Elterngespräch mit Sprachmittlung

Sehr geehrte Eltern, hiermit möchten wir Sie gerne zu einem Elterngespräch einladen, um uns über Ihr Kind auszutauschen. (1)

Das Gespräch findet am \_\_\_\_\_ um \_\_\_\_\_ statt. (2)

An diesem Gespräch wird ein\*e Sprachmittler\*in teilnehmen, damit wir gut miteinander sprechen können. Diese\*r Sprachmittler\*in gehört nicht zu unserer Einrichtung und unterliegt der Schweigepflicht. Seine/Ihre einzige Aufgabe ist es, in unserem Gespräch zu übersetzen. (3)

Bitte teilen Sie uns mit, ob Sie den Termin wahrnehmen können. Da wir uns für Sie Zeit nehmen und der\*die Sprachmittler\*in bezahlt wird, bitten wir Sie unbedingt, pünktlich zu erscheinen. (4)

**Ich kann/Wir können an dem Termin teilnehmen und bin/sind damit einverstanden, dass ein\*e Sprachmittler\*in am Gespräch teilnimmt. (5)**

Fecha/Datum: \_\_\_\_\_

Firma de los padres / Unterschrift Eltern: \_\_\_\_\_